

SIKUJINGHUA

四库精华



国 语

[春秋] 左丘明

何怀远 贾 歆 孙梦魁 主编

05

远方出版社



四库精华



国 语

[春秋] 左丘明

何怀远 贾 歆 孙梦魁 主编

05

远方出版社

图书在版编目(CIP)数据

国语/(春秋)左丘明撰. —呼和浩特:远方出版社,2006.8

(四库精华/何怀远,贾歆,孙梦魁主编)

ISBN 7-80723-040-1

I. 国... II. 左... III. 中国—古代史—春秋时代—
史籍 IV. K225.04

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 087970 号

四库精华
国语

原 著	[春秋]左丘明
主 编	何怀远 贾 歆 孙梦魁
出 版	远方出版社
社 址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮 编	010010
发 行	新华书店
印 刷	北京市朝教印刷厂
开 本	850×1168 1/32
印 张	500
字 数	5000 千
版 次	2006 年 9 月第 2 版
印 次	2006 年 9 月第 1 次印刷
印 数	5000
标准书号	ISBN 7-80723-040-1/I·16
总 定 价	1250.00 元(共 50 册)

远方版图书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

前 言

《四库全书》是清代乾隆三十七年(1772年)开馆,历时十年纂修而成的特大丛书。全书分经、史、子、集四部,共收书三千五百余种,七万九千余卷,上古至清初历代典籍基本荟萃于此,洵为中华民族的珍贵历史文献宝库。

全书卷帙浩繁,艰深晦涩,令当代众多读者望而生畏。鉴于此,我们删繁就简,精心挑选了50本典籍组成这套丛书,并冠名为《四库精华》。本丛书以便利和教育读者为宗旨,所选之文,皆为趣味浓深、文采焕发之作,数千年道术学艺文章之精华,几尽荟萃于斯,无一语不耐人寻味,无一篇不启人智慧。

《四库全书》分经、史、子、集四部。经部位列四部之首,收录儒家经典和历代注释、疏解、讨论、阐发经义的著作。选编时,我们突破以往以儒家为中心的模式,选入了《易经》《尚书》《诗经》《论语》。史部收录的主要是历史、地理、职官、政事、典制、诏令、奏议、人物传记及目录方面的书籍。为了便

于读者更好地领略我国历史典籍，我们收选史学宏篇《资治通鉴》的精彩篇章，并遴选了多部断代史，如《三国志》《晋书》《新唐书》等。子部书籍，最早渊源于春秋战国时期的诸子百家。诸子百家的代表著作《墨子》《管子》《荀子》《韩非子》《庄子》等自然是必选之列，另有兵家圣典《孙子兵法》《孙臆兵法》也一应收入。集部主要收录历代文人学者的诗文集、文学评论及词曲方面的著作。历代文学大家的作品肯定是首选，因此我们选了《陶渊明诗集》《李白诗集》《东坡词》《辛稼轩词集》等等，另外也选了如《楚辞》《汉魏六朝诗》等诗歌总集。

我们从现代视角审视各种典籍的重要性和可读性，并针对青年读者的阅读能力，在编辑加工上做了大量工作。规划体例时，我们考虑到读者阅读的需要与编者自身的能力，在选录原文的基础上，有针对性地配上了注释、译文、欣赏、解读或说明。

相信这套书在选择与编辑加工上应该无愧于“精华”之名。但由于编者时间、能力有限，错漏、不妥之处在所难免，还望方家、读者不吝指正。

目 录

卷一 周语上	(1)
祭公谏穆王征犬戎	(1)
密康公母论小丑备物终必亡	(5)
邵公谏厉王弭谤	(7)
芮良夫论荣夷公专利	(9)
邵公以其子代宣王死	(11)
虢文公谏宣王不籍千亩	(12)
仲山父谏宣王立戏	(17)
穆仲论鲁侯孝	(19)
仲山父谏宣王料民	(20)
西周三川皆震伯阳父论周将亡	(23)
郑厉公与虢叔杀子颓纳惠王	(25)
内史过论神	(27)
内史过论晋惠公必无后	(31)
内史兴论晋文公必霸	(36)
卷二 周语中	(40)
富辰谏襄王以狄伐郑及以狄女为后	(40)

襄王拒晋文公请隧	(46)
阳人不服晋侯	(49)
襄王拒杀卫成公	(51)
王孙满观秦师	(53)
定王论不用全烝之故	(54)
单襄公论陈必亡	(58)
刘康公论鲁大夫俭与侈	(64)
王孙说请勿赐叔孙侨如	(67)
单襄公论郤至佻天之功	(69)
卷三 周语下	(76)
单襄公论晋将有乱	(76)
单襄公论晋周将得晋国	(80)
太子晋谏灵王壅谷水	(84)
晋羊舌肸聘周论单靖公敬俭让咨	(92)
单穆公谏景王铸大钱	(95)
单穆公谏景王铸大钟	(98)
景王问钟律于伶州鸠	(105)
宾孟见雄鸡自断其尾	(111)
刘文公与苾弘欲城周	(112)
卷四 鲁语上	(117)
曹刿问战	(117)
曹刿谏庄公如齐观社	(119)
匠师庆谏庄公丹楹刻桷	(121)

夏父展谏宗妇觐哀姜用币	(122)
臧文仲如齐告余	(123)
展禽使乙喜以膏沐犒师	(125)
臧文仲说僖公请免卫成公	(128)
臧文仲请赏重馆人	(130)
展禽论祭爰居非政之宜	(132)
文公欲弛孟文子与邱敬子之宅	(136)
夏父弗忌改昭穆之常	(139)
里革更书逐莒太子仆	(141)
里革断宣公罟而弃之	(143)
子叔声伯辞邑	(145)
里革论君之过	(147)
季文子论妾马	(149)
卷五 鲁语下	(151)
叔孙穆子聘于晋	(151)
叔孙穆子谏季武子为三军	(154)
诸侯伐秦鲁人以莒人先济	(156)
襄公如楚	(157)
季冶致禄	(161)
叔孙穆子知楚公子围有篡国之心	(162)
叔孙穆子不以货私免	(164)
子服惠伯从季平子如晋	(167)
季桓子穿井获羊	(170)

公父文伯之母对季康子问	(171)
公父文伯饮南宫敬叔酒	(172)
公父文伯之母论内朝与外朝	(174)
公父文伯之母论劳逸	(175)
公父文伯之母别于男女之礼	(179)
公父文伯之母欲室文伯	(180)
公父文伯卒其母戒其妾	(181)
孔丘论大骨	(183)
孔丘论楛矢	(185)
闵马父笑子服景伯	(187)
孔丘非难季康子以田赋	(188)
卷六 齐语	(190)
管仲对桓公以霸术	(190)
管仲佐桓公为政	(200)
桓公为政既成	(204)
管仲教桓公亲邻国	(206)
管仲教桓公足甲兵	(207)
桓公帅诸侯而朝天子	(209)
葵丘之会天子致胙于桓公	(213)
桓公霸诸侯	(215)
卷七 晋语一	(219)
武公伐翼止栾共子无死	(219)
史苏论献公伐骊戎胜而不吉	(221)

史苏论骊姬必乱晋	(227)
献公将黜太子申生而立奚齐	(230)
献公伐翟祖	(232)
优施教骊姬远太子	(234)
献公作二军以伐霍	(236)
优施教骊姬潜申生	(240)
申生伐东山	(244)
卷八 晋语二	(248)
骊姬潜杀太子申生	(248)
公子重耳夷吾出奔	(256)
虢将亡舟之侨以其族适晋	(258)
宫之奇知虞将亡	(260)
献公问卜偃攻虢何月	(261)
宰周公论齐侯好示	(263)
宰周公论晋侯将死	(265)
里克杀奚齐而秦立惠公	(266)

卷一 周语上

祭公谏穆王征犬戎

【原文】

穆王^①将征犬戎，祭公谋父^②谏曰：“不可。先王耀德不观兵。夫兵戢而时动，动则威，观则玩，玩则无震。是故周文公之颂^③曰：‘载囊^④干戈，载囊弓矢。我求懿德，肆于时夏，允王保之。’先王之于民也，懋正其德而厚其性，阜其财求而利其器用，明利害之乡，以文修之，使务利而避害、怀德而畏威，故能保世以滋大。”

“昔我先王世后稷以服事虞夏^⑤。及夏之衰也弃稷不务，我先王不窋^⑥用失其官而自窜于戎狄之间，不敢怠业，时序其德，纂修其绪，修其训典，朝夕恪勤，守以敦笃，奉以忠信，奕世载德，不忝前人。至于武王^⑦，昭前之光明而加之以慈和，事神保民，莫弗欣喜。商王帝辛^⑧大恶于民，庶民不忍，欣戴武王，以致戎于商牧^⑨。是先王非务武也，勤恤民隐而除其害

也。”“夫先王之制，邦内甸服^①，邦外侯服，侯、卫宾服，蛮、夷要服，戎、狄荒服。甸服者祭，侯服者祀，宾服者享，要服者贡，荒服者王。日祭、月祀、时享、岁贡、终王，先王之训也。有不祭则修意，有不祀则修言，有不享则修文，有不贡则修名，有不王则修德，序成而有不至则修刑。于是乎有刑不祭，伐不祀，征不享，让不贡，告不王；于是乎有刑罚之辟，有攻伐之兵，有征讨之备，有威让之令，有文告之辞。布令陈辞而又不至，则增修于德而无勤民于远，是以近无不听，远无不服。”

“今自大毕、伯士^②之终也，犬戎氏以其职来王。天子曰‘予必以不享征之’，且观之兵。其无乃废先王之训而王几顿乎！吾闻夫犬戎树惇，帅旧德而守终纯固，其有以御我矣！”

王不听，遂征之，得四白狼、四白鹿以归，自是荒服者不至。

【注释】

①穆王：西周国君，名满，昭王之子。犬戎：亦称畎戎、昆夷等，当时活动于陕西泾渭流域的一支少数民族，是殷、周西部边地的劲敌。

②祭(zhài)公谋父：字谋父，周公的后代，当时在朝廷中担任卿士。因封于祭(今河南荣阳东北)，故称祭公。

③周文公之颂：周文公指周公。此处所引诗出于《诗·周颂·时迈》，此诗相传是周公为颂扬武王伐纣而作，故称周文公之颂。

④载囊(gāo)：收藏弓箭的袋子。

⑤后稷:上古时掌农事的官名,相传周王室的始祖曾长期担任此职。虞夏:古史传说中商以前的两个朝代名。

⑥不窋:周王室先祖,曾在夏朝末年任农官。

⑦武王:即周武王,名发,文王之子。他曾率诸侯灭商,是西周王朝的开国君主。

⑧商王帝辛:即殷商的末代国君纣王。

⑨商牧:指商都近郊的牧野(今河南淇县),商王朝军队曾与周武王率领的诸侯联军在此决战。

⑩甸服:据《书·禹贡》记载,古代王畿外围的地方,以五百里为率依次分为五等,由王直辖的方圆千里区域为甸服;甸服以外五百里为侯服,由王分封给诸侯;侯服以外的五百里为绥服(此处称宾服),是介于诸侯和边疆之间的区域;宾服之外为要服、荒服,是王朝影响能及的边地。

⑪大毕、伯士:据韦昭注说,他们是犬戎族的首领。

【译文】

周穆王将去征讨犬戎,祭公谋父劝阻说:“不能这样做。先王以道德昭示天下而不炫耀武力。平时敛藏军队而在适当的时候动用,这样它才会显示出威力,炫耀就会滥用,滥用便失去了威慑作用。所以周公的颂诗说:‘收起干戈,藏好弓箭,我只求让美德遍及全国而发扬光大,相信我王定能长保封疆。’先王对于百姓,鼓励他们端正德性和敦厚品行,广开财路以满足需求,使他们有称心的器物使用,明示利害所在,依靠礼法来教育他们,使他们能趋利避害、感怀君王的恩德

而畏惧君王的威严。所以先王能使自己的基业世代相延并不断壮大。”

“从前我们的先王世代担任农官而尽心为虞、夏做事。到夏朝衰落时废去了农官而置农事于不顾，我们的先王不啻因此而失去官职，只好跑到与戎狄接邻的地方居住下来，但他不敢荒废祖业，常常砥砺自己的德行，继承祖先的业绩，维护他们的教导和典则，时刻勤勉有加，以敦厚自守，以忠信自奉，在立德立业上比前人做得更出色。到了武王时，继续发扬光大先人光明磊落的德行并又增以仁慈和善，敬奉神灵、保护百姓，神人无不欢欣喜悦。而商王帝辛则为民众深恶痛绝，百姓无法忍受他的残暴统治，都乐于拥戴武王，武王才出兵商郊牧野。可见先王并非崇尚武力，只是体恤百姓的忧患而除去他们的祸害。”

“先王的制度规定，在王畿内的是甸服，在王畿外的是侯服，侯服之外的是宾服，夷蛮地区是要服，戎狄地区是荒服。属甸服的供日祭，属侯服的供月祀，属宾服的供时享，属要服的供岁贡，属荒服的则有朝见天子的义务。这每天一次的祭、每月一次的祀、每季一次的享、每年一次的贡和一生一次的朝见天子之礼都是先王定下的规诫。如果甸服有不履行日祭义务的，天子就应内省自己的思想；侯服有不履行月祀义务的，天子就要检查自己的号令；宾服有不履行时享义务的，天子就要检查法律规章；要服有不履行岁贡义务的，天子就要检查名号尊卑；荒服有不履行朝见天子义务的，天子就要内省自己的德行，依次做了上述的内省检查后如还有不履行义务的才可以依法处置。因此，才有惩罚不祭、攻伐不祀、

征讨不享、谴责不贡、告谕不朝的各种措施，才有惩罚的刑法、攻伐的军队、征讨的武备、谴责的严令、晓谕的文辞。如果颁布了法令、文告后还有不履行义务的，那就再一次内省自己的德行而不轻易劳民远征。正因为如此，近处的诸侯才没有不听从的，远处的诸王也没有不信服的。”

“如今，自从大毕、伯士去世以后，犬戎的君长一直按照荒服的职责来朝见，而天子却说‘我将以不享的罪名去讨伐他们’，并以此向他们炫耀武力。这难道不是废弃先王的遗训而使王业败坏吗？我听说犬戎性情敦厚纯朴，能遵守先人的德行而专一不变，他们是有能力抵御我们的。”

周穆王不听劝告，去征讨犬戎，结果只得到了犬戎进贡的四只白狼、四只白鹿回来，从此荒服地区的诸侯再也不来朝见了。

密康公母论小丑备物终必亡

【原文】

恭王游于泾上^①，密^②康公从，有三女奔之。其母曰：“必致之于王。夫兽三为群，人三为众，女三为粦^③。王田不取群，公行下众，王御不参一族。夫粦，美之物也。众以美物归女，而何德以堪之？王犹不堪，况尔小丑乎？小丑备物，终必亡。”康公不献。一年，王灭密。

【注释】

①恭王：西周国君，名伊扈，穆王之子。泾：水名，源于今宁夏六盘山，东南流入古渭水，西周国都镐京即在两水交汇处附近。

②密：西周诸侯国名，姬姓，地在今河南密县。

③粲(càn)：极其美好。

【译文】

周恭王到泾水边游玩，密康公随从，有三个同姓的女子私自投奔密康公。康公的母亲说：“必须把她们献给天子。三只兽在一起就是群，三个人在一起就是众，三个女子在一起就是粲。天子不猎取群兽，诸侯对众人要谦下行事，天子不选三个同族的女子为妃嫔。粲是美好的事物，人们把美好的事物归之于你，你有什么德行来承受呢？天子尚且不能承受，何况你这种小人物呢？小人物得到的东西太多，一定会灭亡。”康公不肯把女子献出去。一年以后，恭王灭了密国。

邵公谏厉王弭谤

【原文】

厉王^①虐，国人^②谤王。邵公^③告曰：“民不堪命矣！”王怒，得卫巫^④，使监谤者，以告则杀之。国人莫敢言，道路似目。王喜，告召公曰：“吾能弭谤矣，乃不敢言。”邵公曰：“是障之也。防民之口，甚于防川。川壅而溃，伤人必多，民亦如之。是故为川者决之使导，为民者宣之使言。故天子听政，使公卿至于列士^⑤献诗，瞽^⑥献曲，史^⑦献书，师^⑧箴，瞍^⑨赋，蒙^⑩诵，百工^⑪谏，庶人传语，近臣尽规，亲戚补察，瞽、史教诲，耆、艾^⑫修之，而后王斟酌焉，是以事行而不悖。民之有口，犹土之有山川也，财用于是乎出；犹其原隰之有衍沃也，衣食于是乎生。口之宣言也，善败于是乎兴，行善而备败，其所以阜财用、衣食者也。夫民虑之于心而宣之于口，成而行之，胡可壅也？若壅其口，其与能几何？”王不听，于是国莫敢出言，三年，乃流王于彘^⑬。

【注释】

①厉王：西周国君，名胡，周恭王的曾孙。

②国人：当时对居于国都的人的通称。这些人一般是自